

**UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "Carol Davila"
BUCUREȘTI**

**REGULAMENT DE RECUNOAȘTERE A PERIOADELOR DE STUDII
SAU DE PLASAMENT EFECTUATE DE CĂTRE STUDENȚI ÎN CADRUL
MOBILITĂȚILOR ERASMUS**

CUPRINS

- **Capitolul 1.** Dispoziții generale
- **Capitolul 2.** Responsabilități
- **Capitolul 3.** Recunoașterea perioadelor de studii / plasamente și creditelor / calificativelor / notelor obținute în timpul mobilității ERASMUS
- **Capitolul 4.** Dispoziții finale
- **Anexa 1** – Grila de echivalare a notelor
- **Anexa 2** – Fișa de echivalare a creditelor transferabile

CAPITOLUL 1

DISPOZIȚII GENERALE

Art.1. Prezentul regulament stabilește condițiile de realizare a recunoașterii perioadelor de studii/plasament efectuate de către studenții UMF Carol Davila București (studenți outgoing) la instituții de învățământ superior din străinătate, în baza acordurilor bilaterale LLP/ERASMUS încheiate în prealabil cu acestea și cu respectarea prevederilor Cartei ERASMUS.

Art. 2. Prevederile legislative în baza cărora a fost întocmit prezentul regulament sunt : Ordinul Ministerului Educației Cercetării, Tineretului și Sportului nr.3223/8.02.2012 privind Metodologia de recunoaștere a perioadelor de studii efectuate în străinătate, Ghidul de utilizare ECTS al Comisiei Europene, Carta ERASMUS+, Ghidul Programului Erasmus+ ver.3/2015, Carta Universitară și regulamentele și procedurile în vigoare în cadrul Universității de Medicină și Farmacie „Carol Davila” din București.

Art. 3. Pe durata perioadelor de studii studentul rămâne înmatriculat la UMF Carol Davila București pe toată perioada mobilității beneficiind de toate drepturile ce îi revin conform acestui statut.

Art. 4. Recunoașterea perioadelor de studiu/plasament trebuie să-i permită studentului, la întoarcere, reluarea studiilor și recunoașterea rezultatelor obținute la instituția parteneră, conform acordurilor bilaterale și contractelor încheiate.

CAPITOLUL 2

RESPONSABILITĂȚI

Art. 5. Responsabilitățile privind prezentul regulament se alocă după cum urmează:

- a) Senatul universității:
 - aprobă regulamentul.
- b) Rectorul universității:
 - impune aplicarea regulamentului;
 - alocă resurse pentru desfășurarea procesului și aplicarea regulamentului.
- c) Prorectorul responsabil de Relații Internaționale
 - elaborează și propune modificări ale regulamentului;
 - monitorizează aplicarea regulamentului;
 - gestionează documentele necesare recunoașterii perioadelor de studii sau plasament.
 - aplică regulamentul în calitate de Coordonator Instituțional ERASMUS
- d) Decanii și Coordonatorii Departamentali ERASMUS ai Facultăților de Medicină, Medicină Dentară, Farmacie și FMAM
 - aplică regulamentul
 - recunosc perioadele de studii sau plasament
 - înregistrează situația școlară a beneficiarilor mobilităților de tip Erasmus

CAPITOLUL 3

RECUNOAȘTEREA PERIOADELOR DE STUDII / PLASAMENTE ȘI CREDITELOR / CALIFICATIVELOR / NOTELOR OBȚINUTE ÎN TIMPUL MOBILITĂȚII ERASMUS

Art. 6. La finalul mobilității Erasmus, Beneficiarul (studentul) se va prezenta la Biroul pentru Cooperare Europeană și Internațională în termen de maximum 10 zile lucrătoare de la revenirea în țară și va depune la Biroul pentru Cooperare Europeană și Internațională următoarele documente necesare recunoașterii perioadei de studii și echivalării notelor/calificativelor obținute:

a) Contractul de Studii (Learning Agreement) sau de Practică (Training Agreement) semnat de către Coordonatorul Departamental ERASMUS și Coordonatorul Instituțional ERASMUS - de la UMF Carol Davila București și de la Universitatea parteneră.

b) Foaia matricolă (Transcript of Records) care atestă notele/calificativele și punctele de credit obținute, precum și alte forme de evaluare a activității desfășurate la universitatea gazdă. Situația școlară va fi însoțită de documente adiționale întocmite de Universitatea parteneră care să specifice competențele formate prin disciplinele înscrise în Contractul de studii (Learning Agreement).

c) Certificatul de participare (Certificate of Arrival and Departure) semnat de reprezentantul autorizat al Universității partenere.

d) Certificatul emis de către Universitatea parteneră care confirmă îndeplinirea programului de formare profesională și rezultatele obținute.

Art. 7. Echivalarea perioadei de studii / plasamente și a creditelor / calificativelor / notelor obținute va fi realizată de Decanul și Coordonatorul Departamental ERASMUS al Facultății de Medicină, Medicină Dentară, Farmacie și FMAM pe baza documentelor transmise de către Biroul pentru Cooperare Europeană și Internațională (Contractul de studii, Foaia matricolă eliberată de Universitatea parteneră) și a grilei de echivalare a notelor prevăzută în anexa 1 a prezentului regulament, conform regulilor de conversie a notelor prevăzute în Ordinul de Ministru nr. 3223/8 februarie 2012, publicat în Monitorul Oficial cu nr. 118/16.02.2012.

Art. 8. Universitatea se obligă să recunoască automat și ad integrum perioada de studiu/plasament Erasmus efectuată. Recunoașterea academică totală înseamnă că perioada de studii în străinătate (incluzând examinări și alte forme de evaluare) înlocuiește o perioadă comparabilă de studii la UMF Carol Davila (incluzând examinări și alte forme de evaluare), deși conținutul programului de studiu poate diferi.

Art. 9. Se vor recunoaște automat toate creditele obținute la universitatea parteneră, conform listei de discipline din contractul de studii (Learning Agreement) și a rezultatelor menționate în foaie matricolă obținută la universitatea parteneră (Transcript of Records).

Art. 10. Nu este obligatorie existența unei corespondențe stricte între programul de studiu convenit și prevederile planurilor de învățământ de la UMF Carol Davila dar se recomandă includerea unor discipline care să aibă un echivalent pentru disciplinele cuprinse în curricula UMF Carol Davila București.

Art. 11. (1) Certificarea transferului de credite se va face de către reprezentantul autorizat care a semnat contractele de studii și anume Coordonatorul Departamental ERASMUS al Facultății.

(2) Transferul de credite poate fi efectuat numai în cadrul aceluiași ciclu de studii universitare, dat fiind finalitățile formative distincte pentru fiecare ciclu de studii (licență, masterat, doctorat).

Art. 12. (1) Echivalarea pentru perioadele de studii se poate realiza în cazul competențelor identice formate prin conținuturi comparabile.

(2) Echivalarea pentru perioadele de studii sau de plasament Erasmus și a calificativelor / notelor obținute la disciplinele parcurse pe perioada stagiului se realizează prin reguli de conversie clare, transparente și focalizate pe competențe, pe baza unei corespondențe între sistemele de notare din cele două țări partenere (prevăzută în anexa 1 a prezentului regulament), și nu pe denumirile disciplinelor.

(3) Respectarea de către student a programului de studiu convenit trebuie să conducă la recunoașterea rezultatelor profesionale (credite, note, discipline promovate).

Art. 13. În cazul în care un student va studia discipline care se studiază în anul universitar ulterior celui în care se efectuează bursa Erasmus, se vor recunoaște de asemenea perioada de studiu / plasament aferentă acestor discipline, precum și creditele și calificativele / notele obținute.

Art. 14. Întreaga perioadă de studii efectuată la universitatea parteneră înlocuiește, prin recunoaștere, o perioadă cu același volum de muncă (măsurat în credite ECTS) pe care studentul ar efectua-o în instituția unde este înmatriculat, respectiv UMF Carol Davila București. Pentru echivalarea stagiilor practice / modulelor din anii clinici (anii IV – VI de studiu), echivalarea fiecărei discipline se realizează în condițiile efectuării a minim 70% din numărul de ore de practică alocate respectivei discipline în planurile de învățământ ale UMF București în vigoare pentru anul universitar respectiv. Pentru calcularea numărului de credite rezultate din activitatea practică se va utiliza valoarea de 0.062 credite/oră de practică astfel încât pentru obținerea unui credit sunt necesare 16 ore de practică (1 credit = 16 ore de practică).

Art. 15. Recunoașterea unei perioade de studiu (un an universitar/semestru) se va face ținând cont de faptul că anul de studiu la învățământul de zi se cuantifică cu 60 de credite, iar semestrul cu 30 de credite. În cazul în care studentul se prezintă la întoarcere cu examene restante la diferite discipline, examene pe care urmează a le susține la UMF București, creditele aferente acestor discipline nu trebuie să depășească un total de 30 de credite astfel încât studentul să poată participa la examenele de restanță desfășurate în sesiunea III (1-25 septembrie).

Art. 16. Echivalarea nu trebuie să prejudicieze poziția studentului în clasamentul facultății de origine pentru anul universitar următor celui în care studentul a participat la stagiul Erasmus dar nici nu îi poate atribui avantaje suplimentare în clasificare.

Art. 17. Examenele la disciplinele care nu fac obiectul contractului de studii/plasament aferent mobilității Erasmus, precum și examenele nepromovate în cadrul perioadei de stagiu Erasmus se susțin la UMF Carol Davila, în timpul sesiunilor de examene aprobate la nivelul universității.

Art. 18. (1) În situația în care studentul nu poate participa la sesiunile de examene aprobate la nivelul universității, ca urmare a participării la stagiul Erasmus, sau în cazul nepromovării unor examene susținute la Universitatea parteneră se vor organiza sesiuni speciale de examene dedicate studenților ERASMUS.

(2) În cazul în care la întoarcere, studentul se prezintă cu stagii practice/module neefectuate la Universitatea parteneră, acestea vor fi efectuate ținând cont de prevederile din regulamentele Decanatelor. Stagiile practice / modulele neefectuate vor fi efectuate în clinicile/spitalele alocate seriei din care face parte studentul. Studentul va putea participa la aceste stagii practice/module cu seria sa sau cu alte serii care efectuează stagiile practice/modulele la clinicile/spitalele alocate seriei sale. Doar în condiții excepționale și doar cu aprobarea Decanului, studentul poate urma un anumit stagiul practic/modul la o altă clinică/spital decât cea la care a fost alocată seria sa.

(3) În cazul în care studentul se întoarce înainte de finalizarea sesiunii de vară și are stagii practice / module neefectuate, se va prezenta la Decanatul Facultății în decurs de 1 săptămână de la data întoarcerii pentru analiza ordinii stagiilor practice / modulelor și seriilor cu care acestea vor fi efectuate.

(4) În cazul în care finalizarea mobilității de studiu se realizează după finalizarea sesiunii de vară dar studentul are de efectuat stagii practice/module, acestea pot fi realizate în perioada iulie-septembrie cu aprobarea Decanului și a Șefului de Disciplină, urmând ca examenul certificational să fie susținut în sesiunea de restanțe din luna septembrie.

(5) Având în vedere particularitățile programului Erasmus și nediscriminarea studenților Erasmus față de ceilalți studenți ai UMF București, la finalizarea perioadelor de mobilitate, studenților Erasmus li se poate permite susținerea de examene de mărire de notă în sesiunea din luna septembrie chiar dacă au susținut examene de restanțe, cu condiția ca examenul de mărire de notă să fie la o disciplină pentru care nota și creditele obținute la universitatea parteneră au fost echivalate la UMF București.

Art. 19. În cazul în care Universitatea parteneră transmite cu întârziere foaia matricolă a studentului ERASMUS, întârzierea echivalării perioadelor de studii / plasament și a creditelor/notelor/calificativelor obținute nu trebuie să dezavantajeze studentul în ceea ce privește participarea la sesiunile de examene organizate de Facultatea de origine.

Art. 20. Înainte de începerea perioadei de mobilitate, pentru studenții Erasmus care doresc să susțină examene de mărire de notă și care își încep mobilitatea de studiu mai devreme de data de 10 septembrie, aceștia pot să susțină examene de mărire de notă în sesiunea de vară la cel mult 3

discipline cu aprobarea Decanatului și a Șefului de Disciplină. Pentru studenții Erasmus care doresc să susțină examene de mărire de notă și care își încep mobilitatea după data de 11 septembrie, examenele de mărire de notă se vor susține în perioada 1-10 septembrie cu aprobarea Decanatului și a Șefului de Disciplină. Examenele de mărire pot fi susținute în afara perioadelor definite anterior în cazul în care Șeful de Disciplină / titularul de curs este de acord astfel încât studentul Erasmus să-și poată începe perioada de mobilitate conform programării.

Art. 21. Drepturile câștigate ca student la universitatea de origine, respectiv subvenția de studiu, bursele de studiu, bursele sociale, bursele de excelență, alte drepturi sau facilități nu se pot retrage pe perioada stagiului Erasmus sau din cauza participării la Programul Erasmus.

CAPITOLUL 4

DISPOZIȚII FINALE

Art.22. Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale verifică existența și punerea în practică a prezentului Regulament ca parte a controlului asupra respectării prevederilor Cartei Erasmus.

Art.23. Contractul Erasmus semnat de Rectorul Universității prevede obligativitatea recunoașterii academice complete a studiilor efectuate în străinătate de către studenții beneficiari de mobilități.

Art.24. La sfârșitul fiecărui an universitar, fiecare facultate va înainta Biroului pentru Cooperarea Europeană și Internațională un tabel conținând situația nominală a tuturor studenților Erasmus cu echivalarea studiilor corespunzătoare respectivului an universitar.

Art.25. Rezolvarea eventualelor situații neprevăzute se va face de către o comisie organizată la nivel de facultate și desemnată de către Decan și din care va face parte și Coordonatorul Departamental ERASMUS. Comisia va fi aceeași pentru toți studenții facultății.

Art.26. Nerespectarea prevederilor prezentului regulament constituie abatere și se sancționează conform regulamentelor existente.

Aprobat în ședința de Senat din data 15.09.2016.

**Grila de echivalare a notelor – conform Ordinului de Ministru 3223/8 februarie 2012, publicat
în Monitorul Oficial cu Nr. 118/16.02.2012**

România	1-4	5	6	7	8	9	10
Scala ECTS	FX. F Fail	E Sufficient	D Satisfactor y	C Good	C Good	B Very Good	A Excellent
Austria	5	-	4	-	3	2	1
Albania	1-4	5	6	7	8	9	10
Bulgaria	2 Слаб	3 Среден	-	-	4 Добър	5 Много добър	6 Отличен
Belgia	7, 8, 9	10	11	12	13, 14	15, 16, 17	18, 19, 20
R.P.Chineză	0-59,99	60-69,99	70-74,99	75-79,99	80-84,99	85-89,99	90-100
Danemarca	0, 3, 5	6	7	8	9	10	11, 13
Confederația Elvețiană	< 3,5	3,5-3,99	4,0-4,49	4,5-4,99	5,0-5,49	5,5	5,51- 6,0
Finlanda	-	1	1 1/2	-	2	2 1/2	3
Franța	Insuffisant (< 10)	Passable (10- 10,49)	Passable (10,5- 10,99)	Assez bien (11,0-11,49)	Assez bien (11,5-12,49)	Bien (12,5-14,49)	Très bien (14,5-20,0)
R.F.Germania	> 4,01	4,00-3,51	3,5-3,01	3,00-2,51	2,50-2,01	2,00-1,51	1,50-1,00
R. Elenă	2, 3, 4	5	6	-	7	8, 9	10
Iordania	0-49,99	50-50,99	51-59,99	60-69,99	70-79,99	80-89,99	90-100
Irlanda	< 25% Fail	25%-39% Pass	40%-44% 3rd pass	45%-54%	55%-69% 2nd/II	70%-84% 2nd/I	85%-100% I
Islanda	Fail	5	-	6	7	8	9, 10
Italia	≤ 17	18, 19	20-22	23-24	25-26	27, 28	29, 30, 30+
Marea Britanie	0-39% (Fail)	40-49% (3rd)	50-54% (2ii)	55-59% (2ii)	60-64% (2i)	65-69% (Upper 2i)	70-100% (First)
Norvegia	6-4,1	4-3,5	3,5-3	2,9-2,4	2,3-2	1,9-1,2	1,1-1,0
Olanda	1-4	5	6	-	7	8	9, 10
Polonia	< 3,00	3,00	3,01-3,49	-	3,50-3,99	4,00-4,49	4,50-5,00
Portugalia	1-9	10	11, 12	13	14, 15	16, 17	18, 19, 20
Slovacia	5	-	4	-	3	2	1
Slovenia	1-5,9	6	6,1 -6,9	7-7,5	7,6-7,9	8-9,9	10
Spania	< 5 Suspenso	5,0-5,49 Aprobado	5,5-6,49 Aprobado	6,5-7,49 Notable	7,5-8,49 Notable	8,5-9,49 Sobresaliente Excellent	9,5-10 Matricula de Honor
Statele Unite ale Americii	E-F/0-59	D/60-65	-/66-72	C/73-79	B/80-86	A-/87-93	A/94-100
Ungaria	1,00-1,99 elégtelen	-	2,00-2,50 elégséges	-	2,51-3,50 közepes	3,51-4,50 jó	4,51-5,00 jeles, kiváló
Turcia	1-4 Noksan/ Pek Noksan	4,5-4,99	5,00-6,49 Orta	6,5-6,99 Orta	7,00-7,99 İyi	8,00-8,99 İyi	9,0-10,0 Pek iyi

UNIVERSITATEA DE MEDICINĂ ȘI FARMACIE "Carol Davila"
BUCUREȘTI

ANEXA 2

Universitatea de Medicină și Farmacie "Carol Davila" București
Facultatea _____

**FIȘA DE ECHIVALARE A CREDITELOR TRANSFERABILE / NOTELOR / CALIFICATIVELOR PENTRU DEPLASĂRI
ERASMUS**

STUDENT _____ Nr. matricol _____

Universitatea parteneră la care a efectuat mobilitatea ERASMUS _____

Perioada mobilității ERASMUS _____

	1	2	3	4	5	6
Crt.	Disciplina studiată la Universitatea parteneră (Course Title)	Credite ECTS la Universitatea parteneră	Nota obținută la Universitatea parteneră (Local grade)	Disciplina echivalată la UMF București	Credite ECTS la UMF București	Nota la UMF București
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						

Coordonator Departamental ERASMUS
Data:

DECAN
Data: